

The *Pravrajyāvastu* of the *Vinayasūtravṛtti* in *dBu med* Script

YONEZAWA Yoshiyasu

In Yonezawa 2020a, the incomplete Sanskrit manuscript of the *Vinayasūtravṛtti-abhidhāna-svavyākhyāna* (VSS) reproduced in the *Facsimile Edition of a Collection of Sanskrit Palm-leaf Manuscripts in Tibetan dBu med Script (dBu med MSS)*, namely VSS_{MSB}, is overviewed and a textual problem of the *Vinayasūtra* (VS) is briefly pointed out¹. In Yonezawa 2020b, moreover, Sanskrit source materials of the *Pravrajyāvastu*, namely, VSS_{BG}, VSS_{MSA}, and VSS_{MSB}, are collated in order to point out the relationship between the two Sanskrit manuscripts. Continuing from these previous papers, textcritical notes on VSS_{BG}, in which problematic VS readings are pointed out, and a diplomatic edition of VSS_{MSB} are presented below.

1. Textcritical Notes on VSS_{BG}

Before the textcritical notes, let us confirm the structure of the *Pravrajyāvastu* in VS(S). According to VS_{MSB}, there are six sections.² The locations of the Sanskrit source materials are as follows:

- 1) *Śrāmāneratvopanayavidhiḥ* (1–36)³

* I wish to thank Prof. Shayne Clarke not only for many corrections and suggestions but also his careful check of the English. Special thanks are due to Dr. NIU Li Tao who contributed a lot to realize not only the research at the Potala Palace and the Tibet Museum in Lhasa for Taisho University but also the publications of the facsimile editions of Sanskrit manuscripts. Needless to say, I alone remain responsible for any and all errors, inaccuracies, and inconsistencies.

¹ The present paper follows abbreviations and bibliography in Yonezawa 2020a.

² See also VSS_{BG}: xxiv–xxv; Yonezawa 2020a: 70–71.

³ The VS sūtra numbers in VSS_{BG} are indicated between parentheses.

VSS_{MSA}: 1b1–5b2¹.

VSS_{MSB}: 1b1–3a6. Commentary on VS 1–(3)², 6, 20–21, 26–(27), 29–(31).

VSS_{BG}: 1.3–10.23.

Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2003: (60)–(72); 2004 (60)–(65).

2) *Upasaniṇpadavidhiḥ* (37–69)

VSS_{MSA}: 5b2–6b7.

VSS_{MSB}: —.

VSS_{BG}: 10.24–13.10.

Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2005: (57)–(61).

3) *Niśrayagatam* (70–102)

VSS_{MSA}: 6b7–10a2. The photo of 9b is missing.

VSS_{MSB}: 3a6–4a4. Commentary on VS 72, 81, 98, and 102.

VSS_{BG}: 13.11–19.10. Reconstructed text: 17.30–19.4 (Commentary on VS 98–102).

Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2007: (37)–(48).

4) *Sanigrāhyagatam* (103–148)

VSS_{BG}: 19.11–25.8. Reconstructed text: 23.1–25.8 (Commentary on VS 134–148).

VSS_{MSA}: 10a2–(12b). The photos of 12a and 12b are missing.

VSS_{MSB}: 4a4–b3. Commentary on VS 133*³ and 145–147.

Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2009: (95)–(106).

5) *Kṣudrakādipravrajyāvastugatam* (149–614)⁴

VSS_{MSA}: (12b)–26a6. The photos of 12b and 20a are missing.

VSS_{MSB}: 4b4–5b1. Commentary on VS (163), 165, 193, 288–289, 376–378, (399), 422–(423), 582–585, 595, and 604.

¹ The folio numbers are determined on the basis of the photos. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2012 and Yonezawa 2020b: 448–450.

² Sūtra numbers appearing in parentheses in VSS_{MSB} indicate a partially omitted sūtra (abbreviated with *ityādi*).

³ This sūtra number follows that of Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2009. See also the textcritical notes below.

⁴ In VSS_{BG}, this section is subdivided into Prohibitions (149–156), Hair-cut (157–172), Decorum (173–191), Bathing Garments (192–208), *Jentāka* (209–270), Miscellaneous (271–336), Smithery (337–367), Age Requirements (368–373), *Niśraya* (374–421), Tooth-brushes and Flatulence (422–445), *Niśrita-gatam* (446–537), *Paścāt-śramaṇa* (538–560), *Kulopasānkrāmī-Bhikṣugatam* (561–582), and *Bhikṣunīgatam* (583–614).

VSS_{BG}: 25.9–53.28. Reconstructed text: 25.9–16 (Commentary on VS 149–150) and 39.21–40.26 (Commentary on VS 374–388).

Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2010: (60)–(69); 2011 (78)–(88); 2013: (39)–(49); 2014: (52)–(59).¹

6) *Prcchāprāyaṇī Pravrajyāvastugatam* (615–647)²

VSS_{MSA}: 26a6–29a4.

VSS_{MSB}: 5b1–6a3. Commentary on VS 618, 621, 624, 634, and 643–644.

VSS_{BG}: 53.29–59.24.

VSS_{BG} is based on VSS_{MSA} and the Tibetan translation of VSS (Peking edition, no. 5621). Although referring to VS_{RS}s before its publication³, this edition revises the readings of VS. In the posthumous edition, VS_{RS}, most probably based not on the photos of VS_{MSB} themselves but on RS's notes, not only are problematic sūtra readings (including sūtra division) found but also several sūtra texts are missing⁴. In this respect, the VS readings in VSS_{BG} are more reliable than those in VS_{RS}. However, there still remains room to improve readings of VS through careful examination of the Tibetan translation⁵ and VSS_{MSB}. Furthermore, reconstructed Sanskrit text from the Tibetan in VSS_{BG}, due to missing folios of VSS_{MSA}, are partially retrievable from VSS_{MSB}.

For these reasons, textcritical notes on VSS_{BG} are presented below⁶. The Tibetan translation of VS is based on *sDe dge* edition, Tohoku no. 4117.

17.30–18.8 (ad VS 98) ādinā pāṇḍulohitavastunah | akāmatvena karmādinā
parivāsavastunah yad āpattivyavasthānasya paścāt karanadeśanā

¹ Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2014 ends with the commentary on VS 421 in VSS_{BG}. Incidentally, the editions of Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai give new numberings from this section.

² In VSS_{BG}, this section is subdivided into *Samvara-asamvara* (615–632), *Āksiptavam* (633–636), *Anujñā* (637–642), and *Sanikīrṇam* (643–647).

³ See VSS_{BG}: xi.

⁴ See VS_{RSSG} and Study Group of Sanskrit Manuscripts in Tibetan *dBu med* Script 2001: 17–18.

⁵ According to the Tibetan translation, *Samgrāhyagatam*, *Kṣudrakādipravrajyāvastugatam*, and *Prcchāprāyaṇī Pravrajyāvastugatam* consist of 43, 443, and 34 sūtras, respectively.

⁶ Another VSS Sanskrit source, namely, interlinear notes in VS_{MSB}, is not consulted in the present paper. See Yonezawa 2020a: 67–68.

saṅghāvaśeṣapratideśnā ca, tasmāt poṣadhasthāpanavastunah |
 ‘bhikṣūnām mahāvihāra’ ity anena śayanāsanavastunah |
 adhikaraṇasāmarthyapradarśanārthan api āpatti poṣadhaḥyavasthāpanāt
 adhikaraṇavastunah | vacanāṅgabhūtam tajjātīya-anyacchilā (cāro iti)
 dvividhatvena prātimokṣaḥ vastūnām śeṣaś ca | kṣudrakāṇān
 māṭṛkāgatavastūnān ca uktiḥ ity ādīnām nirdeṣaḥ prcchā | caryānirdeśas tu
 prcchā-vinītakaraṇāni | carnavastvādayaḥ dārakeṣu | tathāhi etad
 anavaśiṣṭam prātimokṣavistaravatām na bhavati | vibhaṇigamātreṇa pravṛtte
 pravrajyādikaraṇam na bhavati, evam karaṇīyatveṣv api etan
 māṭrapradarśanatvāt ||

This reconstructed text is to be replaced by VSS_{MSB} 3b7–4a1 [cf. Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2007: (45)–(46)]: ... ādeś ca Pāṇḍulohitavastunah | akāmarā tenetyādeḥ
 Pudgala-Pāriṇāvākavastunah | yad atrāpattiyavasthānam pratikaraṇoddeśaś ca
 saṅghāvaśeṣapratideśanīyānān tataḥ Poṣadhasthāpanavastunah | māhantām bhikṣūnā
 vihāram ityādeḥ Śayanāsanavastunah | muktvāpy adhikaraṇasamarthoddesam
 āpattitatpratikaraṇavyavasthāpanād Adhikaraṇavastunah | parikarabhbūtan uktasya
 tajjātīyam vṛttāntaram iti dviprakāro vastūnām Prātimokṣasya ca śeṣaḥ | Kṣudrakāni
 Māṭṛkāgataḥ ca kiñcid vastūnām Nidāna-Muktakāni vibhāvanām Prcchā-
 sāñcaritrottānām vibhāvanām Vinītakāni Carnavastvādīnām Māṇavikā yata evam
 ato na śiṣṭasya na prātimokṣavistaravatām | na ca Vibhaṇigamātreṇa pravṛttena
 pravrājanādi kṛtam iti karaṇītyeṣv apy etāvan māṭreṇābhūyutpatteḥ |.¹

18.19–19.4 (ad VS 102) (102) *nānyathā traividyo 'pi* || pañcadharmaiḥ
 samanvāgataḥ, ūnapañcavarṣo 'pi, yato mārgāt vinayabhraṣṭo 'pi tato
 pañcavarṣaśīlabhāva-samāyogat duḥkhapariṇato bhavati | aparipūrṇavarṣo
 na bhavati ity atra abhisamādhīḥ drṣṭaḥ | 'traividyo 'pi' iti | niśraye
 niśritārthan karaṇīyākaraṇīyaparijñānam dvividhan ca parivinītam || tatra
 yady api asya dharmatā abhijñānatvāt, pūrvanivāsañjñānatvena pravṛti-
 darśanatvāt, duṣkara-alpasāmīvitpratisevanayā āgatasamāpadā ca
 karaṇīyākaraṇīyeṣu pari�ñānam siddhan bhavati | evam parivineyārthan
 niśrayam niśrayet | yad arhitenā duḥkhavyavahāravīnayatve pūrvātm-
 sahitabhāvasya svabhbāvaparihārāt | arhatām pūrvasvabhbāvaparihārāḥ
 śrūyate | kaścid arhan pūjākṣetraḥ, pūjākṣetrebhyāḥ samītīṇaḥ, āyuṣmān

¹ The text is slightly revised. Annotations are omitted.

*pilindavat sah ca gaṅgādevyai ‘vr̥salī’ti coditavān ityādi | anyac ca,
 vinayaparijñānānī katham api na kṛtaṇ bhavati, duṣkaratvāt |
 sthūlakumāryoḥ sārdhanī ekabhūmau anavasthānavat udyameṣu ca
 antarāyabāhulyāt | yataḥ prakaraṇam idam vividhanī bhavati ||J [Plate II
 2b] (yaduta) cet ...*

This reconstructed text is to be replaced by VSS_{MSB} 4a1–3 [see Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2007: (46)–(48)]; (102) *nānyas traividyo ’pi* | *nānya ity
 apañcadharmo ’py apañcavarṣo ’pi* | *bhavati hi mārge damasransas tatra
 pañcavarṣaśailiyāt duḥkhanī vikriyā* | *nonavarṣasyety atābhīprāyo dṛṣyate* | *traividyo
 ’pīti* | *dvayaṁ niśritāvāse ’rthaḥ karaṇīyākaraṇīyaparijñānānī paridamathaś ca* | *tatra
 yady apy asya dharmatābhijñātavāt pūrvenivāsajñānena ca pravṛttāvalokanād
 alpakṛcchreṇa ca vidyāśrayeṇāgamasamīpatteḥ karaṇīyākaraṇīyaparijñānasampattiḥ
 syāt tathāpi paridamaṇārtham anena niśritāvasa kartavyaḥ | duḥkho hi vyavahāro
 viñītatvasya sātmībhāvah | pūrvaprakṛtyapahārah | utplutyotplutya kaścid arhan srotānīsi laṅghitavān tiṣṭha
 vr̥ṣalīty āyusmān pilindavatso gaṅgādevatām uktavān ityādi | api ca naivātra
 vinayaparijñānām āvaśyakaṇī krcchratvād bahusūkṣmaviprakīrṇāvalokanasya
 bahvantarāyavāc ca | prayatnānānī vicitrā hi prasāṇīgāḥ | tathā hi sacet*

22.3 *nāsty asya prarohāṇadharmaṭā*, [Plate II 4a] ...

Plate II 4a, namely, 11b of VSS_{MSA}, begins with *dharmaṭā* See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2012: (33).

22.4–6 (131) *pañḍakah* || *pāñcavidhyam asya* || ... (132) *jātyā, pakṣa-, āsaktaprādurbhāva-, ṫṛṣay[prādurbhāva]-, āpatkṛt iti* ||

According to the Tibetan, here we have three sūtras, namely, *pañḍakah* (*ma ning ngo*), *pāñcavidhyam asya* (*de ni rnam pa linga’o*), and *jātyā pakṣa āsaktaprādurbhāvī, ṫṛṣayā, apatkṛt iti* (*skyes nas dang | zla ba phyed pa dang | ’khyud nas ldang ba dang | phrag dog can dang | nyams pa’o*). See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2009: (99).

22.13–14 *jānato ’kr̥tatām vidher upasamīpado ’prarūḍhatām vā dvitīyāyām saṅghena sārddhanī karmanāḥ pratyanubhūtatāyām tattvam*

This phrase, appearing after (134) *steyasarīvāsika* || *ity asya lakṣaṇam āha* ||, should be taken as a sūtra. VSSBG does not count it as a sūtra, probably because neither *steyasarīvāsika* nor the above text is reproduced in VS_{RS}. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2009: (100).

23.1–8 (*ad* VS 134) *poṣadha grahaṇaṁ vyavasthitam || aparipūrṇa-*
upasampad-āpatti prccchākarmaṇi atra āgamo 'pi bhavati | jñapticaturthena
karmaṇā anupasaṁpanne saṁghakarmaṇi poṣadhe vā pravāraṇāyām vā
dvādaśapudgaloddiṣṭānubhūtiḥ, etāvatā steyasarīvāsako bhavati ity uktam |
yāvat anupasaṁpannena akarātyānulakṣitam saṁghasya
pravrajyā ''rocanādi tad sarvasaṁghādhīnatvāt
[saṁgha?] karmapakṣatvam | tataḥ karmagrahaṇam api atra
pratipattavyam, yadi tasya pravrajyā ''rocanā-śramaṇeratvopapatti-
rahonuśāsana pāriśuddhisamgraha-parivāsādyārocanānām anuprāptinām
api pratyānubhūtasya steyasarīvāsikatvam̄ vyavasthitam ||

This reconstructed text is to be replaced by VSS_{MSB} 4a8–b1 [see Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2008: (101)–(102)]: *poṣadhasya grahaṇam avatiṣṭhate |*
ūnnopasamṛpādanaprāyaścittikaprcchāyām atra vidyate grantho 'pi | yo
jñapticaturthena karmaṇā upasampannaḥ sa ca saṅghe karmaṇi pratyanubhavati
poṣadham vā pravāraṇam vā dvādaśānām vā pudgalānām samvṛttin etāvatā
steyasarīvāsiko bhavatī | yāvac cānupasaṁpannenākaraṇīyam anyikṣamāṇam saṅghe
pravrājanārocanādino tasya sarvasya saṁghābhiniśrayatvāt karmaṇapakṣatvam | tasmāt
karmagrahaṇam apy atra nidarśanam pratipattavyam | evānī cet
pravrājanārocanāśrāmaṇeratvopanayanarahonuśāsanam
chandapariśuddhyāharanaparivāsādyārocanānuśrāvānām api pratyānubhūto
steyasarīvāsikatvam̄ vyavatiṣṭhate ||.

23.16 (137) *tad akṛtam api steyavat*

This sūtra is restored from the Tibetan: *de ma byas pa yang rku thabs dang 'dra'o*. VS_{RS} reads *akṛte dorvā(śo?) nyathā steyasya*, which should be *akṛte tadothām yathā steyasya*. See also Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2009: (102).

23.20–23 (138)–(144) *mātrghātakah* || *pitṛghātakah* || *arhadghātakah* ||
saṁghabhedakah || *tathāgatasyāntike duṣṭacittena rudhirotpādakah* ||

bhikṣunīdūṣakah || *caturṇāṁ pārājikānām anyat tam āpattim āpannah*
[na veti] ||

According to the Tibetan (*ma bsad pa dang pha bsad pa dang dgra bcom pa bsad pa dang| dge 'dun gyi dbyen byas pa dang| de bzhin gshegs pa la ngan sems kyis khrag phyung ba dang| dge slong ma sun phyung ba dang| pham par 'gyur ba bzhi las ltung ba gang yang rung ba zhig byung ba ma yin na ma zhes so*), these are one sūtra. The added text [*na veti*] is to be excluded from the sūtra.

23.23–24.4 (ad VS 145–147)

na abhyupagato nimittaviparyayam

pranīhitān pravrajyopasāñpadōḥ akaraṇam || iti nimittaviparyayaḥ iti
 yena nimittena kalahavivādādinā tarjanīyādi iṣṭakarmakaraṇān bhavati
 tasya viparyayaḥ kalahavivādād abhāvah || pranīhitānabhyupagamo hi
 sādhanatvābhāvah || (146) *upasāñpadāḥ kṣāti-jñaptir* iti || kṣāntir iti
 kṣāntikāryam | 'bhadantāḥ bhikṣavāḥ, tarjanīyakarmaṇāḥ tāvat
 upasāñpatkarane upasāñpad iti karaṇān̄ anupasāñpad iti vā kāraṇān̄
 (iti) upamaṇḍalopasāñpad uktā | upasāñpatkarane sātisāre sati, kṣāntir hi
 jñaptih, 'iti nidāne uktam || (147) *upasāñpadān̄ anupapannaś cet,*
sāmagrī punah pranidhānam || iti upasāñpadah kalahākāraṇatvādi
 nimittaviparyaye anupapannaḥ cet sāmagryān̄ punah karma kartavyam ity
 arthaḥ |

This reconstructed text is to be replaced by VSS_{MSB} 4b2–3 [see Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2008: (103)–(104)]: (145) *nānabhyupagato nimittaviparyayam pranīhitāt, pravrajyeyur upasāñpādayemayayur vā* | nimittaviparyayam iti yena nimittena kalahakārakādinā tarjanīyādipranidhikarma kṛtam tadviparyayam akalahakārakādi | anabhyupagataḥ apratipadyamānah | (146) *avasāraṇam upasāñpādanam* | anavasāritānām anupasāñpannānām upasāñpādanenaivāsāritatvān na bhūyo' nyad avasāraṇam kartavyān̄ | avasāraṇān̄ kṣamaṇān̄ tarjanīyakarmakṛtan̄ tāvat bhadanta bhikṣava upasāñpādayeyuh | upasāñpanno vaktavyo 'nupasāñpanna upasāñpanna upālinn upasāñpānādākās tu sātisārā osārītaś ca vaktavya iti | Nidāneśu vacanān̄ || (147) *upasāñpadyānabhyupagataḥ syāc cet sāmagrī punah pranidhānam* | upasāñpadya kalahakaratādi nimittaviparyayān̄ cen na pratipadyate | sāmagryān̄ satyān̄ punar asya pranidhikarma kartavyam ity arthaḥ ||.

24.8–16 *hastacchinnāḥ pādacchinnā aṅgulīphāṇahastakāḥ |*
anoṣṭhakāś ca citrāṅgā ativṛddhātibālakāḥ ||
khañjāḥ kāñḍarikaḥ kāñāḥ kuṇīḥ kubjo ’tha vāmanāḥ |
galagaṇḍamūkabadhīrāḥ pīṭhasarpī ślīpadī |
strīchinnā bhārachinnā mārgachinnāś ca ye narāḥ |
tālamuktā kandalichinnāḥ evaṇrūpā hi puruṣāḥ |
pratikṣiptā maharṣīnāḥ |
prāśādikāś ca pravrajyā pariśuddhasyopasāmpadā |
ākhyātā satyanāmnā vai sambuddhena na prajānatā ||

These verses listing inappropriate persons for ordination, although found in VS_{MSB}, VS_{RS}, and the Tibetan translation, are not counted as a sūtra. Notably the parallel text is found in the *uddāna* of the *Pravrajyāvastu* of the Mūlasarvāstivādins' *Vinaya*. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2009: (104).

25.17 [Plate II 5a] *nāsi dhvajabaddhakāḥ iti ...*

Plate II 5a, namely, 13a of VSS_{MSA}, begins with *dhvajabaddhaka iti ...*. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2012: (33).

25.26–26.15 *haridrakeśā harikeśā haritakeśās tathaiva ca ||*
avadātakeśāś ca ye narā nāgakeśā akeśakāḥ ||
ghāṭāśirā vattuśirā atisthūlā vipāṭakāḥ ||
kharasūkaraśīrṣāś ca dviśīrṣā appaśīrṣakāḥ ||
hastikarṇā aśvakarṇā goṇamarkaṭakarṇakāḥ ||
kharasūkarakarṇāś ca ekakarṇā akarṇakā |
lohitākṣā ativattakṣāś cūllākṣā atipiṅgalāḥ ||
kācākṣā budbudākṣāś ca ekākṣāś ca apy anākṣakāḥ ||
hastināśā aśvanāśā goṇamarkaṭanāsakāḥ ||
kharasūkararanāśāś ca ekanāśā anāsakā |
hastiyoḍā aśvajoḍā goṇakamarkaṭayoḍakāḥ ||
kharasūkarajoḍāś ca ekajoḍā ajoḍakāḥ ||
hastidantā aśvadantā goṇamarkaṭadantakāḥ ||
kharasūkaradantāś ca ekadantā adantakāḥ ||
atigrīvā agrīvāś ca skandhākṣā atikubjākāḥ ||
lāṅgūlacchinnā vātāṇḍā ekāṇḍā apy anāṇḍakāḥ |
atidīrghā atihrasvāś ca krśāś cātikilāśināḥ ||

*caturbhiś ca cchavivarṇaiḥ khelavīṭakāś tathā ||
evaṁvidhānām api tam pratikṣepaṁ pradhārayet ||*

These verses listing inappropriate persons for ordination after sūtra (152), although found in VS_{MSB}, VS_{RS}, and the Tibetan translation, are not counted as a sūtra. See also Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2010: (61)–(62).

29.27–28 (183) *na bhikṣuṇī puruṣatīrthe snāyāt, na strītīrthe cūrṇena |*

According to the Tibetan, this is divided into two sūtras: *na bhikṣuṇī puruṣatīrthe* (*dge slong mas skyes pa'i chu ngogs su mi bya'o*) and *na strītīrthe cūrṇena* (*bud med kyi chu ngogs su yang phye mas mi bya'o*).

31.4–5 (200) *udakabhramasya mokṣah | śyandanikāyāḥ śocanam ||*

According to the Tibetan, this is divided into two sūtras: *udakabhramasya mokṣah* (*stor khung gdod do*) and *śyandanikāyāḥ śocanam* (*ljan ljin bsal bar bya'o*).

32.17 (223) *āmalagapiṇḍikayā ca | kakṣapīṇḍako 'trāsanam |*

According to the Tibetan, this is divided into two sūtras: *āmalagapiṇḍikayā ca* (*skyu ru ra'i phye ma sbrus ba'i chang bus kyang ngo*) and *kakṣapīṇḍako 'trāsanam* (*de rtsva bam gyi stan gding ngo*).

33.1–2 (238) and (239) */dvārapālasya etad arthaṁ sthāpanaṁ || apraveśārthaṁ - ca bhikṣoh/ iti ||*

According to the Tibetan (*de'i ched du mi 'jug par bya ba'i phyir dge slong bsgo ba bsko'o*), these are one sūtra. Although VSS_{BG} indicates that the text is missing in VSS_{MSA}, the first half (*dvārapālasya itad arthaṁ sthāpanaṁ*) is extant. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2011: (84).

34.18 (266) *snāyād ayodronikāyām | dhārayed enāṁ glāna iti |*

According to the Tibetan, this sūtra is divided into two sūtras: *snāyād ayodronikāyām* (*lcags kyi gzhong rings su khrus bya'o*) and *dhārayed enāṁ glānah* (*de ni nad pas bcang bar bya'o*). The final word *iti* is to be excluded from the sūtra.

35.4–5 (276) *madhye saṁnivेष्टया || ... (277) kadambapuṣpākārayā kharayā ca ||*

According to the Tibetan (*dbus na yod pa ka dam pa'i me tog 'dra la rtsub pa dang ngo*), these are one sūtra. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2013: (40).

35.11–12 (281) *pātranirmādanādi yatra pradeśe vihāre kuryāt, tasyā mārjanam udakena pralepanam vā* ||

According to the Tibetan, this is divided into two sūtras: *pātranirmādanādi yatra pradeśe vihāre kuryāt tasyā mārjanam udakena* (*gtsug lag khang gi phyogs gang du lhung bzed kyi byi dor la sog pa byas pa der chus byug go*||) and *pralepanam vā* (*yang na bsku'o*||). See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2013: (40).

36.18 *avadhyāyati* [Plate III 2a]

Plate III 2a, namely, 18b of VSS_{MSA}, begins with *dhyāyati*. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2012: (34).

36.23–24 (302) *nānena saṅkāraṇ chorayet* || *nāvacaṇ ...*

According to the Tibetan, this should be read as two sūtras: *nānena saṅkāraṇ chorayet* (*des phyag dar mi dor ro*||) and *na cocāṇ* (*ngan pa yang mi dor ro*||). See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2013: (28) and (43).

37.6–7 (323) *kakṣayā asya* || ... (324) *nayanāṇ ālayanakaṇ datvā* ||

According to VS_{MSB} and the Tibetan (*bskur ba ni lung thag btags te mchan khung gis so*||), these are one sūtra. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2013: (29) and (44)–(45).

37.15–16 (329) *saṅkocāsaṅpattaye na matadānāṇ* || ... (330) *madhye* ||

According to VS_{MSB} and the Tibetan (*zhum par mi 'gyur par bya ba'i phyir dbus su phying bus shyar bar bya'o*||), these are one sūtra: *saṅkocāsaṅpattaye namatadānāṇ madhye*. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2013: (29) and (45).

37.20 (336) *anutiṣṭhet pātrabandhanāṇ pratigupte pradeśe* ||

According to the Tibetan, this is divided into two sūtras: *anutiṣṭhet pātrabandhanāṇ* (*lhung bzed glan pa la nantan bya'o*||) and *pratigupte pradeśe* (*dben pa'i phyogs su'o*||). See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2013: (46).

37.22–23 (338) *chidrasyaitad iti* ... (339) *na tu sādhu guḍa-jatu-siktha-trapu-sīsaiḥ* ||

According to VS_{MSB} and the Tibetan (*bu gu'i lhan par bu ram dang rgya skyegs kyi tshigs ma dang spra tshil dang ro nye dang tshon mo steng dag mi bzang ngo*||), these

are one sūtra: *chidrasyaitad asādhu guḍajatusikthatrapusīsaiḥ*. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2013: (29) and (46).

37.26–27 (342) *tailena gṛṣṭir iti ... (343) āśiktha-sādrśyāt* ||

According to VS_{MSB} and the Tibetan ('bru mar dang bdar ba spra tshil dang 'dra ba la thug par gyur pas so||), these are one sūtra: *tailena gṛṣṭir āśikthasādrśyāt*. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2013: (29) and (46).

39.28–40.3 (ad VS 376–378) (376) *yatra niśrayā 'bhāvaḥ tatra poṣadhopāsanā-niśrayaprajñā-grahaṇam ca na kartavyam* || (377) *niḥśrayaprajñāgrahaṇam pūrvam nānurakṣitavyam* || *niśrayābhāve 'pratijñāyāḥ paścāt arhasiddhiḥ dr̥syate*' (iti) etadvacanām dr̥ṣṭam, tatra pūrvakasmin sati paścāt pratijñā kartavyā iti jñāyate, iti veditavyam || (378) *paścād api dvimāsatodhikam* || *paścād iti grahaṇam | dvimāsato 'dhikam niśrayā 'bhāve na rakṣitavyam ity asya anupratiśedhārthanī 'api'-śabdah | dvamāsaṁ nāśrityāpi niśritān kartavyān ity atra jñātavyam* ||

This reconstructed text is to be replaced by VSS_{MSB} 5a2–3 [see Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2014: (53)–(54)]: (376) *na yatra niśrayā bhāvās tatra poṣadham āgayed upagacchād vā* (377) *nopagatim anurakṣet pūrvām | asati niśraye uttaropagatyarthān siddhiṁ paśyata etad vacanām dr̥syate | tatra bhagnāyām pūrvasyām uttaropagantavyeti jñātām bhavañīti veditavyam* || (378) *parāñ cordhām māśadvayāt* | *parām ity apagatinī | māśadvayād ūrdham niśrayābhāve na rakṣed ity anukarṣaṇārthaś caśabdaḥ | māśadvayam aniśritenāpi vastavyam ity atra jñātām bhavati* ||.

The above three sūtras are found only in VSS_{MSB}. The interlinear Tibetan note “*mdo gsunī pa*” in VSS_{MSB} (See the diplomatic edition below) suggests that the scribe had access to VS_{MSB} in which the three sūtras are missing. In other words, this note supports the hypothesis that VSS_{MSB} was written down as a supplement to VS_{MSB}. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2014: (44), (47), and (53)–(54).

45.6 (477) *śanair etad* || ... (478) *nāti velam* ||

According to the Tibetan (*de ni dal bus dang yun mi ring bar bya'o*||), these are one sūtra: *śanair etan nātivelam*.

- 45.18–21 (488) *hrīmān sagauravah* || ... (489) *sapratīśa iti* || ... (490) *nīcacittah* ||
 (491) *saṃprajānan ahāpayan svakāryām* ||

According to the Tibetan (*ngo tsha dang ldan pa dang gus pa dang bcas pa dang rjes dang bcas pa dang sems dma' ba dang shes bzhin gyis rang gi don mi nyams par bya'o*||), these are one sūtra: *hrīmān sagauravah sapratīśah nīcacittah saṃprajānann ahāpayan svakāryām*.

- 49.1–3 (543) *saṃjānīta* | ... *saṃghacāryā-īryā-upadeśa-uddeśādi-bhaktalābhā-glānasamāvihānādi-karāṇīyasamāpādanena anu-[gr]-hñīta* ||

According to the Tibetan, this is divided into two sūtras: *saṃjānīta* (*kun shes par bya'o*||) and *cāryā-īryā-upadeśa-uddeśādi-bhaktalābhā-glānasamāvihānādi-karāṇīyasamāpādanena anugrhñīta* (*spyod pa dang spyod lam brtan pa dang lung mnod pa la sogs pa dang zas kyi rnyed pa dang nad pa la bgo bsha' bya ba la sogs bya ba bsgrub pas phan gdags par bya'o*||).

- 49.15 *mudhācāriṇam* [Plate III. 8a] *nigrhñīyāt* ||

Plate III. 8a, namely, 24b of VSS_{MSA}, begins with *cāriṇam*. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2012: (35).

- 49.22–23 (555) *ukto brūyād iti* || ... (556) *saṃpādayed veti* ||

According to the Tibetan (*smras na smra bar bya zhing bsgrub par bya'o*||), these are one sūtra: *ukto brūyāt saṃpādayed vā*.

- 49.29–30 (562) *avakṣiptacakṣur iti* || ... (563) *dharmaṁ grhibhyah kathāṁ kuryāt* ||

According to the Tibetan (*mig smad pa dang khyim pa rnams la chos dang ldan pa'i gtam bya'o*||), these are one sūtra: *utksiptacakṣuh¹ dharmām grhibhyah kathām kuryāt*.

- 53.2–3 (597) *rahonuśāsanād ūrdham taddānam* || ... (598) *saṃghena* ||

According to the Tibetan (*gsang ste bstān pa'i 'og tu dge 'dun gyis de sbhyin par bya'o*||), these are one sūtra: *rahonuśāsanād ūrdham taddānam saṃghena*.

- 54.4 *kṣudrakebhyaḥ* [Plate IV 2a]

¹ See VS_{MSB} 7a4 and VSS_{MSA} 24b2.

Plate IV 2a, namely, 26b of VSS_{MSA}, begins with *bhyah*. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2012: (35).

56.22–27 (635) *ekanakha-samudralekha-pakṣahata-liṅgaśiro-gulmakeśa-*
antarbahirdvi-kubja- ṣaṭ-sahitā’naṅguli-pakṣma-nakula-kimṛpila-
viparīta-milita-śikya-kaśmīlita-akṣākṣa-akṣiśāla-śantra-dadru-
vicarcika-pūta-avadāta-rakta-nāḍikarṇa-kaṇḍu-piṇḍa-sthūlakacchu-
aṇḍalāṅgulapratichanna-mūḍha-ajihva-ekahastapāda-[ahastapāda]-
nīlakeśa-hastyasvāśvagomeśamṛgamatsyāhi-dīrghabahuśīrṣa-
tālakanṭhaśūleryāpathachinnebhyāś ca anābādhikānāṁ, glānena ca
itareśām ||

According to the Tibetan, this is to be divided into two sūtras: *ekanakha-samudralekha-pakṣahata-liṅgaśiro-gulmakeśa-antarbahirdvikubja-ṣaṭsahitānaṅguli-pakṣma-nakula-kimṛpila-viparīta-milita-śikya-kaśmīlita-akṣākṣa-akṣiśāla-śantra-dadru-vicarcika-pūta-avadāta-rakta-nāḍikarṇa-kaṇḍu-piṇḍa-sthūlakacchu-aṇḍalāṅgulapratichanna-mūḍha-ajihva-ekahastapāda-nīlakeśa-hastyasvāśvago-meśa-mṛga-matsya-ahi-dīrgha-bahu-śīrṣa-tālakanṭhaśūleryāpathachinnebhyāś ca anābādhikānāṁ* (sen mo gcig pa dang | lag pa ‘jas te ltebs pa dang | gzhogs phyed ‘jas pa dang | mgo smyung dang | skra sgra sgre can dang | sgur po dang | dgye bo dang | dgye sgur gyur pa dang | sor mo drug pa dang ‘byar ba dang med pa dang | mig rdzi ma nang du zug pa dang | ne'u le'i lta bu dang | ‘ug pa‘i lta bu dang | phyin ci log pa dang | bar ‘dzings pa dang | glo ba dang | sle'o dang | zlum po dang | mig po che dang | mdzang pa can dang | shu ba can dang | ‘brum bu can dang | rna ba ser ba dang | dkar ba dang | dmar ba dang | sbubs can dang | khyi rngo g-ya‘ ba dang | ‘phungs pa dang | che ba dang | rlig pa‘i nang du mtshan nub pa dang | glen pa dang | lce med pa dang | rkang lag gcig pa dang | med pa dang | skra sngon dang | mgo glang po che‘i lta bu dang | rta‘i lta bu dang | khyi‘i lta bu dang | ba lang gi lta bu dang | lug gi lta bu dang | ri dgas kyi lta bu dang | nya‘i lta bu dang | sbrul gyi lta bu dang | ring ba dang | mang ba dang | mgul ta la‘i lta bu dang | skrang pa dang | spyod lam gyis dub pa de dag las min pa rnams so||)¹ and *glānena ca itareśām* (gzhan dag ni na bas so||).

59.24 *vinayavṛttau [svavyākhyānataḥ] pravrajyāvastu samāptam ||*

¹ Cf. Mvy. nos. 8897–8926.

VSS_{MSA} reads *māthuryāñīn vinayavṛttau pravrajyāvastu samāptam*. See Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2012: (37) and Yonezawa 2016: 1149.

2. A Diplomatic Edition of the *Pravrajyāvastu* in the VSS_{MSB}

Presented below is a diplomatic edition of the *Pravrajyāvastu* in the VSS_{MSB} (1b1–6a3) in which texts partially published in a series of editions by the Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai¹ are integrated. The VS sūtra texts are indicated in **bold** and the sūtra numbers follow those of VSS_{BG}.

Symbols used:

~	<i>virāma</i> , e.g., t̄at̄
« »	interlinear insertion
()	illegible (a part of) letter(s)
—	erased letter(s), e.g., m̄
{ }	superfluous letter(s)
+	one lost letter
=	hyphenation for word across lines

- [1b1] [siddham] || [BG 3] namo sarvajñāya || saṁgrahāyākarod yāni bodhisatvo
guṇaprabhah || sūtrāṇi vinayasyeyam vṛttis teṣām nigadyata || (1) **atha**
niryāñavrittam | atheti śabdo dhikārthaḥ | ā sūtrasarīdarbhaparisamāpte
niryāñavrittam adhikṛtam veditavyam | prāptir atra yānarām na gamanarām yātir
yānarām nayity aneneti | apunarāvṛttikhāpanārthaḥ niḥśabdah |
apunarāvartakam yānarām niryānam iti śaiṣā nirupadhišeṣanirvāñasamprā=
- [1b2] ptir uktih | tad apunarāvartaka yānarām | atha kim iti niryānti tad iti niryānam ity
anena śabdena sopādhiseṣanirvāñasamprāptir atrokteti na gyamyate |
niryā{na}ty ane<ne>ti vā mārgābhihita iti | yasmān na niḥśabdoh
pakramānārtha āśato nāpi paryavasānārthaḥ | etad āśreyena tu syāt
sopādhiseṣanirvāñasamprāptyuktih | saṁsāra-vṛttasyāpakramabhūtam ado
yānarām niryānarām paryantagamanarām vā saṁsāra-vṛttasyeti sa ca nāśritaḥ || kin
ta=

¹ Ritsukyō Shukkeji Kenkyūkai 2003: (52)–(57); 2004: (56)–(58); 2007: (31)–(35); 2009: (91)–(93); 2010: (52)–(53); 2011: (71); 2013: (31)–(32); 2014: (47).

- [1b3] rhy apunarāvṛtyartho nihśabdābhīṣṭah | tena yad evāpunarāvartakām yānam
tasyevānenoktir nānyasya | yataś ca yāṁ samāpattikakṣām āgamyā
vajropamānāntaram sopadhiśeṣanirvāṇasamprāptih tatkakṣāto yaṭ
vyutthānena kakṣāntare gamanārām nāsau na punarāvṛttih arhatvādyāparihāṇi
sāsyāntardhānam eva || mārga«sya» punah prāptir atra yānam na gamanam iti
gamanārthasamrāyād api niryāṇatvaprasarāṅgah || niryāṇa=
- [1b4] gāmivṛttam niryāṇavṛttam | vṛttam punar atredam dharmakānām yaṭ ūlā
sakalena vinayenoktarām tan mantavyam | ataś cātra pravrajya | vibhaṅga |
poṣadha | varṣaprāvaraṇa | kāṭhina | cīvara | carma | bhaiṣajya | karma |
pratikriya | kālākālasamprāpti | bhūmyantarasthacaraṇa | parikarma{ṇa} |
karmabhedā | cakrabhedā | adhikaraṇa | śayanāsanavastv ity anenānukramena
kṛtsnasya vinayavidheḥ sanniveśanām || yasmād ayam atrābhisandhir nyāyya
- [1b5] anena prakāreṇa pravrajopasāmpado{«u»} panayaḥ evaṁvidhānām ceha
evaṁvidhārthā varjyā ity asya pūrvavakturū yogā ity ādau pravrajyāvastunah |
sanniveśanām || śāsane pravisiyasyānapete pravṛtte ūikṣānikṣepanādineyām
śikṣety ato nanta«raṁ» vibhaṅgasya || poṣadhvastvādīnām apīmāny atra
kramakāraṇāni paripoṣaṇām yathā samāttāyāḥ ūikṣāyāḥ kālena kālaṁ
sūtroddeśeneti poṣadhvastv abhīhita || yasmin kale
- [1b6] ekatrāsthānēnārthasampattis tadavasthānagatau vidhir ity ato varṣavastu ||
niyatavāsātmake varṣavāsāntē drṣṭādhibhis tribhiḥ sthānaiḥ [BG 4] saṅgham
pravārayāmīti śuddhau satyām utsargadānasya yujyamānatety ato nantaram
pravāraṇāvastu || vyūhabantah kaścid asya varṣavāsātmano niyatavāsasya
pratikāñcukabhūto vidyate prasrabdhivihāritārtham avalambanīyo
syānantaram tasya krama iti kāṭhinavastu niveśitam ||
- [1b7] pṛthag tatra pratipattau cīvaravibhāgasya yoga ity apagatavate nayor
vyūhabannayoś cīvaradānasya kāla iti cīvaravidher āśrayanām ||
cīvaraprabhedabhūtañ carmety ato nantaram carmavastu || na vinā
rogapratikāreṇaikatra pṛthag vā vihartu{nna} śakyateti
sahapratyāsannābhyaṁ pūrvāparakālābhyaṁ prathamam eva cīvaradānakāle
prāyaśo glānyāyātasya bhāvas tatgato smāt pratikryavidhi yuktarūpa iti
bhaiṣajyavastu ||
- [1b8] utpannotpanneś evaṁviharātām karaṇīyeś anuṣṭhānavidhir ity ato
nantaram karmavastu || utvṛttānām prāṇidhikarmā{rhā}dīnām
prāṇidhikarmakaraṇādinā niyamanām pratyāpādanām cāvasāraṇādinā yuktam
ity ato pratikriyavastu || āpannasāṅghāvaśeṣasya ca kālākālaṁsaṅghātā ||
bhūmyantarasthacaraṇavastunor niyamanapratyāpādanārthām sanniveśanām
kauśāmbakapāṇḍhulohitakaputgalapārīvāsika=

- [2a1] vastūni pratikriyavastvādināmabhir uktāni saṃjñāntarāniveśanaprayojanāṁ tatraiva krame vakṣāmaḥ || niyamanādāv anupatiṣṭhatāṁ paridamanāṁ yuktarūpam ity ata parikarmavastu sthāpanavastuna etat saṃjñāntaram
vakṣamāṇārthaṁ || dvaidhaṁgateṣu vṛttam ity etat karmacakrabhedavastunī || vyavahāragato vidhir ato nantaram yujyata ity asmād adhikaraṇavastu || yatraitat sarvam anyaś ca kuśalapakṣo 'nuṣṭhīyate
- [2a2] sthāne tatgato smād vidhir yukta iti śayanāsanavastu niveśitāṁ ||
kṣudrakādīnāṁ cetat prabhedabhūtatvād anatireka ebhya iti na
prthaksūtraṇāṁ | yasya tu yatra yogas tatas tatraiva niveśitāṁ ||
ācāryopādhyāyānūjñānāt prāk yaḥ pravrajopanayavidhi tadupadarśanārtham
āha | (2) **sarvasmin** sannipatite saṃghe kritedāmveṣāṁ nipatya
pragrihītāñjalim utkuṭukastham vṛddhānte yācitavantāṁ {} trir
jñapticaturthena karmāna saha
- [2a3] **pravrajyopasāmpadāv upanayeyur iti purākalpaḥ** | maṇḍalake
saṅghaikadeśasannipātpratiśeddhārthaṁ sarvasmin iti vacanāṁ | na
maṇḍalasthe pi saṅghaikadeśe | kin tarhi tadantaḥsīmāni {ni} vāsini
sarvasmin_ kṛto pa veṣo naineti kṛtedāmveṣāḥṁ ayam iti
buddhaśāsanabhiksuvēṣāpadeśah | apanītakeśaṁśrauḥ bhiksunespacchena
prāvṛttatricīvaram ity arthaḥ | nipatyeti vṛddhānta iti yad vakṣate
tasyātrābhisaṁbandhaḥ | vṛddhānte ni=
- [2a4] patye pañcamāṇḍalakena vandanāṁ kṛtvety arthaḥ | pragrihītāñjalim iti
kṛtāñjali | utkuṭukastham iti utkuṭukikayāvasthitāṁ nāsanopaviṣṭāṁ
kvāvasthitāṁ ity āha vṛddhānte | nanu niṣaṇṇasyotkuṭukikayā vṛddhānte
pragrihītāñjalitvam ity etat saṃghādhīne karmani paribhāśāyāṁ
sarvakarmādhikārikāṁ sūtritāṁ tata evehāpi karmavād asya {«karmavaci»}
tritayasya prāpto satyāṁ [BG 5] kim iti punarvacanāṁ
vartamāṇakalpādhikārika=
- [2a5] tvāt_ pragrihītāñjalam ityādeḥ paribhāśāto nāsty asyeha purākalpasiddhir iti
vacanāṁ | yācitavantam iti | kim pravrajyopasampadau yācanāṁ punaḥ |
śṛṇotu bhadantā saṃgho ham evaṁnāmākārnkṣāmi svākhyāte dharmavinaye
pravrajyopasāmpadāṁ bhikṣubhāvam iti vistara | anena mantrena ea«tr»ir
yācitavantāṁ jñāpticaturthena karmani tiśro vācanā | jñapticaturthā
yasmin_ karmani ta_ jñapticaturthāṁ karmaṁ tena saha {«sarvaśabdasya»}
pravrajyopasām=
- [2a6] padāv iti | pravrajyopasāmpac ca samānakālāṁ na krameṇeti upanayeyur iti
saṃghabhbūtā bhikṣava | tathā ca mantraṁ śṛṇotu bhadantāḥ saṃgho 'yam
evaṁnāmā ākārnkṣati svākhyāte dharmavinaye pravrajyām upasāmpadāṁ

- bhikṣubhāvarṁ yāvat pravr̄ajitopasam̄pādita evar̄nāma saṁgheneti iti
purākalpah || itiśabdah prakāravācī | purākalpah¹ iti vartamānakalpāt prāg
evar̄nprakārah pravrajyopasam̄padvidhir ity arthaḥ
- [2a7] atha kim iti vartamānakalpā eva bhagavatā na prāk prajñaptaḥ kim vā
purākalpatyāgenāsyā vidheḥ punah prajñapana viśuddhasatvā hi te tadānīm
pratipattāraḥ | teṣāṁ na krameṇa viniyamyatvāṁ na parāvaśambhena
pariśikṣanena cā glānyam eṣāṁ kṛtапуṇyatvād asahyarṁ na saṁpadyate
saṁpanne vā bhavaty eṣāṁ | svayam evānukampakā | sāntarāyikadharmaṇāñ
ca tadānīm anāpātās tathāpasarīṣṇām ity atah purakalpaprajñapanaḥ
- [2a8] yadā tv anyavidhā apy ato jātās tadottarasya yad yasya sāṁpratan naiva
kaścid upayogaḥ kim anenehopanibandhena yady apy anena kalpenādhunā na
vyavahāraḥ | tathāpi nāsyottarād anyatvāṁ parikaramātrakam {«+āsyā
parikarasam̄bandhamātra saṁbandhamātra+»} tad asya yaē uttaratra višeṣaḥ
|| tatredāṁ mantratarāṁtraṁ etāvatmātrakaṁ evaitad āsiēdhi vineyavaśād
asyāparasya viddher vyavasthānaṁ ity asyārthasya khyāpanārtham
asyopanibandhāḥ | evar̄n saprayojana purākalpa upa=
- [2b1] darsito | vartamānakalpa idānīm ucyate || (3) **nīśritetyādi**¹ [lacunae]² |
«śrāmanera upasam̄pattobha pi niśreya | višeṣa punah upadhyāyād eva
pravrajya | saṁvaraṁ punar anyata iti » [lacunae]³ (6)
śaraṇagat�abhyupagamavacanopakramam
upāsakatvaśrāmaneratvābhuyupagamavacanām kurvīd iti || gatir gamanām
śaraṇagamanasyābhuyupagamah śaraṇagat�abhyupagamah buddhar̄n śaraṇa
gacchāmītyādi tadabhidhāyakam vacanām śaraṇagat�abhyupagamavacanām
tad vacanām upakramah ārakṣaḥ
upāsakatvaśrāmaneratvābhuyupagamavacana{ sya } kurvit̄ | ko sau
pratipattāyam arthaḥ
- [2b2] evar̄n samādātra vaktavyār̄n | samanvāhara bhadantāham evanāma buddhar̄n
śaraṇa gacchāmi yāvat gaṇānām agryam upāsakañ ca mār̄n bhadanto
dhārayanta yāvajjīvār̄n | samanvāharaṁ bhadantāham evar̄nāmā buddhar̄n
śaraṇa gacchāmi yāvat gaṇānām agryār̄n śrāmanerañ ca mām ācāryo
dhārayatta evar̄nbhūtāv eva san̄ darbhāv etau trir āvartayitavyau | yatra kecit̄
śaraṇagamanam ādau trir āvartya tataḥ paścād upāsakam mār̄n bhadanto dhā=

¹ niśritasya karīcid bhikṣum tatropādhyāyatayā pravrajyopasam̄padau.² VSS_{BG} 5.21–27.³ VSS_{BG} 5.28–6.11.

- [2b3] rayatta śrāmaṇeram् māt̄mā ācāryo ity ādhīyate treso sau veditavyah |
yasmād anayoḥ saṁvarasamādānavacasor evaṁ sati śaranagatokti
naivāṁgabhāvarṇ pratipadyate || kiñca mena prāg eva śaranagamanamātram
tasya saṁvarādānakāle śaranagamanavacanasyācanīyatāpattiḥ | avaśarṇ cetan
nirvāṇāśayaprarūpañarthāṁ asmin् kāle vaktavyaiḥ evaṁ hy eta«त् »
saṁvarādānavacasor aṅgabhūtaṁ bhavati nānyathā na
- [2b4] ca nirvāṇāśayadārḍhyam antareṇa saṁvarasyotthānaṁ yasmāt
nirvāṇānugunyāṁ saṁraḥ | upāsaṁpadas tarhi śaranagamanavacanam
antareṇa kathāṁ rūḍhiḥ | naiṣa doṣaḥ upāsaṁpat, śabdād eva tadarthaśiddheḥ
sarvārakaraṇīyaviratilakṣaṇatvāt, sarvātmanā hi nirvāṇopagatir upasaṁpat, |
yata upasaṁpadi sthito nirvāṇaśabdo vyavasthito bhavati | kurvītety
ātmane padāṁ pratipattītatkaraṇīyam ity asya saṁdarśanārthāṁ
- [2b5] yad atra paro bhadhatte śikṣaṇāṁ tad iti mantavyāṁ | na dānagrahaṇāraṁ |
upoṣadhe pi pratipattar evaitatkaraṇīyam iti mantavyāṁ | yatta
dānagrahaṇadharmaś tatreti kecid varṇayanti śikṣaṇād eva bhrāntir asau teṣām
iti jñeyāṁ tulyatvāt, samādānasya || [lacunae]¹ (20) **pravrajyāṁ upanayet,**
śaranagamanam upakramāraṁ, | aham evaṁnāma buddham yāvat gaṇānām
agryāṁ taṁ bhagavantaṁ śākyamuniṁ, yāvat pravrajyaliṅgam, samādātta
ity āne«+» mantrēṇopādhyā=
- [2b6] yaḥ śaranagamanaprārambhaṁ {nna} pravrajyāṁ upanayeta na vinā
śaranagamanenādibhūtenety arthaḥ || nanu neyāṁ saṁvara iti ko syāṁ
śaranagamanam upakramatvenārtha iti kecid āhus tad asamyak, | yasmāt
pravrajya nāma niveśanaparityāgaḥ sarvañ ca sāsrava vastv abhiratasya tatra
niveśanām | tasmāt saṁsāravaimukhyaṁ niveśanaparityāgasya kāsnyeṁ, | na
ca vinā nirvāṇopāśreyena saṁsāravaimukhyasya saṁpattiḥ | tasmāt
saṁvaravad atrāpi
- [2b7] nirvāṇāśayaprarūpaṇār kartavyam ity atrāpi śaranagamanopakramatvaṁ ||
kecit pravrajyopanayanamantre pravrajyaliṅgam samādade ity atah parastāt,
śrāmaṇerām māt̄mā upādhyāyo dhārayaītv iti paṭhanti tad ayuktāraṁ |
prarūḍhasya punaḥ prarohābhāvāt, ah samāttasya ca samādānānupapatteḥ |
ācāryamantre cāsyā paṭhitavyatānupapattiḥ | śrāmaṇeratvopanayanamantre
pravrajyopagatir api taiḥ paṭhyate taṁ bhagavantaṁ śākyā=
- [2b8] muniṁ, yāvat pravrajyaliṅgam samādade 'rthahetor upādhyāyasya nāma
grhnāmi evaṁnāmnopādhyāyena śrāmaṇerām mām ācāryo dhārayatv iti | tad
apy ata eva samāttasya samādānānupapatter ayuktāraṁ || (21) **yājñānantaram**

¹ VSS_{BG} 7.1–8.4.

veti pravrajyopanayet iti vartate vāśabdo matavikalpārthaḥ | keśāñcit pāṭha
upādhyāyayājñānāntaram evānavatāritakeśāśmaśruḥ pravrajayitavya iti | ayam
abhiprāyas teṣāṁ

- [3a1] yathā śrāmaṇeratvam evaṁ keśāvatāraṇādikam api pravrajitasyeva vṛttam iti
tasyeṣa pāṭhavikalpasyopanibandhaḥ | evaṁ pravṛājyopādhyāyas tāṁ (22)
śrāmaṇeretyādi¹ subodham² || [lacunae]³ || kiyatenācāryatvānāṁ jātatvam ity
āha | (26) vṛtte 'rthe bhūtatvam iti | yenārthena mantrasya vyavasthā tadyathā
śrāmaṇeratvopanayādimantre ācāryopādhyāyatvānāṁ tasminn avasite 'rthe
'syācāryatvādēḥ bhūtatvāṁ jātatā
- [3a2] tasmāt vṛtteśūpanayanādiṣ eṣām ācāryatvānāṁ jātatvāṁ veditavyām || kim
upādhyāyotvasyāpi [BG 9] yenārthenāsāv upādhyāyas tasmin avasite 'rthe
jātatvam ity āha | (27) abhyupa ityādi⁴ [lacunae]⁵ || udāharānenenam arthaḥ
prarūpayati | (29) tadyathā parotkīrtanakāle śrāmaṇeratvasya |
parasyopanetur utkīrtanakāle śrāmaṇeratvāñ ca mām ity atah parastāt ācāryam
iti parotkīrtanām tatra śrāmaṇeratvakarako ya upanetur arthaḥ
śrāmaṇeratvasamvaro nāma tasya vṛttatvāṁ mantavyām | ācāryo dhārayatv ity
atra mantavyām na bhadanta dhārayatv iti | (30) paścimo
- 'tropādhyāyātvasyeti | vṛttatvam iti vartate | atreti parotkīrtanakāle bahūni
pudgalāni cātra tad utkīrtanāni tatra yāni samanyāhāraśabdābhīsambandhād
utkīrtanāt parāny upādhyāyotkīrtanāni tatra yat trītyam utkīrtanam
upādhyāyena pravrajīṣyāmy upasampatsye veti atah pūrvam yat tasmin kale
upādhyāyārthasyā=
- [3a4] bhyupa{ra}gamātmano vṛttatvāṁ | asminnaiva kāle pravrajīyām
upādhyāyēneti vaktvayām | upasampadi ca yadi pūrvam eva nopādhyāyo
bhavati nācāryeṇa bhadantena veti | arthaprachedataś cātra trītyo 'm̄ ū
veditavyo nākṣaraparimāṇataḥ | evaṁ hy upādhyāyācane trayāḥ prachedā
bhavanti | aham eva nāma bhadantām upādhyāyām yāce | bhadantam
upādhyāyo bhavatu | bhadantenopādhyāyena pravrajīṣye upa=
- [3a5] sarīpatsye vaiti śrāmaṇeratvopagatau dvārthaprachedau śaraṇagamaṇām
śrāmaṇeratvābhīyupagatatva | tatra paścima prachedam avāntarārthānugat�
śrāmaṇeram mām iti | ācāryo dhārayatv iti dvidhā kṛtvā tritvam
a{ va }dhyavasitarām | kasmat punar asāptāyām evāvṛto tritīye 'm̄sē tv asya

¹ śrāmaṇeratvopanayine arpayet bhikṣave.

² This word does not belong to VSS.

³ VSS_{BG} 8.22–31.

⁴ abhyupagatāv upādhyāyasya yācñāyām tadudbhūtiḥ.

⁵ VSS_{BG} 9.1–9.

- vṛttatvarṁ bhavati yat bhūyahkṛtam kṛtam iti kṛtvā sarveṣ eva cāyam
śīmabandhādiṣu vidhir draṣṭavyaḥ | tad evaṁ raho’nuśasakasya
paryavasitāyāṁ
- [3a6] rahasyānuśiṣṭau ācāryatvarṁ śrāmaṇeratvopagāmino ’tra kale
karmakārakayaivāṁvidha iti kṛtam ni{ḥ} śrayadānapāṭhayoḥ parimāṇasya | tatra yāvad
anayor ācāryatākṛtavāṁ tad ākhyāyate (31) **paryanto** ityādi¹ || [lacunae]²
(72) **ekānnapañcāśadvyāmaparyantād vihārato gamanaṁ** | muktva ity
anubandhah | ekānnātyādisandhiḥ ekānnapañcāśasya vyāmasya
- [3a7] paryantād yāvad ity arthaḥ | yatra vihāre khādako vā prakāro vānyo va
parivāro vidyate tatra sa vihārānta ity adhyavasānaṁ yujyate |
naikaprakārādisadbhāve sarvabāhyah | tasmāt tatra pāhyaṁ pārśam asya
pramāṇamāṇasyāvadhiḥ | yas tu nihparivāras tatra vihārabhittir evāva(or
tha?)dhiḥ | yad atra pūrvoktasyopavicārasya sthānaṁ sa tatgataṁ caityam
abhivandhitavyam ity atrāvatiṣṭhate | parisarpaṇabhūtasyetad anuṣṭhānam
anyac cātaś cetyābhivandha=
- [3a8] nam iti tatra kim pratipattavyaṁ tadarthaṁ na gantavyam anāpṣṭveā |
parisarṇārthan tu gatena vanditavyam iti | dvividham etat karaṇiyam
ārambhabhūtam abhinamanabhūtañ ca | tatra yad ārambhabhūtaṁ tasyaiva
pratiśedho tinamanabhūtasya tv apratiśedhyatvāṁ vyavatiṣṭhate |
nānāpr̥chyālapayitavyaṁ | na sarṇlapitavyaṁ na pratisarṇmoditavyaṁ na
prativacanaṁ dātavyaṁ nodakadigdhena pāṇīnā gharmitenā pādo vā mukham
vā hrīdayādikām vānupari=
- [3b1] mārṣṭavyaṁ nodakena hastau digdhatavyo na
rajasākīrṇavastrādīprasphoṭayitavyam ityāder itihāsyapadabhūtaṁ tasya
vr̥tasyāpatteḥ | upādūkadantakāṣṭhapāṭhasvāḍhyāyopasāṁhārāṇāṁ
karaṇapratīṣṭyos tajjātīasya bhikṣor antikād iti viśeṣaparigrahād
anabhipretam atrā«ti»bhīnmanabhūtaṁ iti gamyate | duṣṭo tra pravrajito
jñātaḥ ūśānkito vā nāpr̥ṣṭavatāparihartavyo | nānyaḥ | na hi paṭhati svāḍhyāyam
vā kurvaty upasāṁhārasya tad anurūpe
- [3b2] kāle karaṇam ity ādeḥ karaṇīyatvena prajñānaṁ pratinamanaprakāratvena hy
asya manasiniyanaṁ duṣṭe tu vipakṣānugatitvenaitat pratibhāṣamānam
ārambhatvena khyātīm upagacchatī tasmāt tatra yatna kartavya ity
atrābhiprāyo dr̥ṣyate | udakapāṇasyāpy anāpṛcchyakaraṇam anena pravīcāreṇa

¹ *paryanto niśrayadāṇasyaikarātraṇi niśrayatvena pratyupasthānam.*

² VSSBG 9.29–13.17

kritam veditavyam tadvidham hy etad yadvidham gharmitasya gātrāṇām
udakena saṁsparśaṇam || [lacunae]¹ (81) prāk ūaikṣād apañcakē saśīlavat tu
bāhuśrutyam | sāi=

- [3b3] kṣam aśaikṣate 'nyataḥ prāk mat sahoktarā pañcakarā na bhavati tadyathā
śrāaddhāśīlādisamāyogābhyaṁ anye samāyogāḥ | tat śīlavattayāpi
bāhuśrutyena sahitam veditavyam | saha śīlavattābāhuśrutyābhyaṁ sa
śīlavattā bāhuśrutyam pañcakarā | śīlavattātra duḥśilena sārdham
saṁvāsasyesyaivāyogāt prativiṣṭā yayā kalyāṇo yam iti manyante sā
veditavyam | bāhuśrutyam punah yasmin samāyoge piṭakānām grahaṇam vi=
[3b4] dyate tatra tadvipakṣabhūtānām parapraprādānām vastupadavākyanyāyānām
chandavicityāder itihāsavṛttakānān cābhijñatva yatra na vidyate tatra
piṭakānām grahaṇam bodhavyam || [lacunae]² (98)
āpatyanāpattigurulaghutābhijñatvaprv̄ttaprātimokṣavistarvatvam |
tatrāpatyanāpatyahijñatvasya karaṇīyākaraṇīyaviniyoge niśritam
pratyupayogaḥ gurulaghutābhijñatvasya sthūlātyayadeśanāyām |
pravṛttaprātimokṣavistarvane vi=
- [3b5] yasthitārthatvarām darśitāḥ | sarvasya cānena vistaraśabdena vinayasya
grihītātvarām na ca mantavyāḥ prātimokṣavistarāshabdo na vibhaṅgāc chiṣṭasya
vastukṣudrakādeḥ pratipādaka iti sarvasyāya prātimokṣavistarabhbūtāt |
sarvasya hy asyāpi prātimokṣād utthānarām | yaḥ punar bhikṣur bhikṣubhiḥ
sārdham ity atāḥ pravrajyāvastunāḥ | poṣadham āyusmantānām iti
poṣadhabavastunāḥ | poṣadhaviśeṣapravāraṇāḥ | ūnavarṣaka iti vā=
- [3b6] rṣikavastunāḥ | ata eva vā pravāraṇāvastuno varṣavāsābbhisambandhena
vyavasthāpanāt | uddhṛte kāṭhina iti kāṭhinavastunāḥ | niṣṭhitacīvareṇa
bhikṣunēti cīvaravastunāḥ | cīvarapakṣam carmaṇam bhaiṣajyapakṣaṇ ceti tad
utthanakāraṇād eva carmavastunāḥ | yāni tāni bhagavatā glānānām bhikṣūnām
bhaiṣajyāny abhyuṇātānītī bhaiṣajyavastunāḥ | anāgatānām āyusmantāś
chandaḥ ca pāriśuddhiḥ cārocoyata mā sagrasya
- [3b7] saṅghasya bhedāya parākramatetyādēḥ kauśāmbakavastunāḥ |
saṅghabhedavastunaś ca ataś ca pravrajyādikarmasaṁsūcakād alam ca
ihoṣitenetyādēś ca karmavastunāḥ | akāmarām tena bhikṣunā saṅghē
parivastavyam ity (...) adēś ca pāṇḍulohitavastunāḥ | akāmarām tenetyādēḥ
pudgalapāriṇāsigavastunāḥ | yad atrāpatti vyavasthānām pratikaraṇoddeś ca

¹ VSS_{BG} 14.8–15.8.

² VSS_{BG} 15.15–17.14.

- saṅghāvaśeṣapratideśanīyānāntataḥ poṣadhasthāpanavastunah | māhantam
bhi=
- [3b8] kṣuṇā vihāram ityādeḥ śayanāsanavastunah muktvāpy
adhiparāṇasamathoddeśam āpattitatpratikaraṇavyavasthāpanād
adhiparāṇavastunah | parikarabhūtarūptasya tajjātyām vṛttāntaram iti
dviprakāro vastunām prātimokṣasya ca śeṣaḥ kṣudrakāni māṭrakagataḥ ca
kiñcid vastunām niḍānamuktakāni bhibhāvanam pṛcchāsāñcaritrottānām
vibhāvanam vinītakāni carmavastvādīnām māṇavikā yata evam a=
- [4a1] to na Śiṣṭasya na prātimokṣavistarvatvām na ca vibhaṅgamātreṇa pravṛttēna
pravrājāmāndi uktam̄ ta kartam̄ iti karaṇīyeṣ apy etāvat
grātrenābhhyutpatteḥ¹⁾ || [lacunae]²⁾ (102) nānyas traividyo pi | nānya ity
apañcadharmo py apañcavarṣo pi | bhavati hi mārgē daññamasransas tatra
pañcavarṣaśailīyāt duḥkham̄ vikriyā | nonavarsasyety atābhīprāyo dṛṣyate |
traividyo pūti | dvayām niḥśritavāse rthā karaṇīyākaraṇīyaparijñānam
paridamathaś ca | tatra yady apy a=
- [4a2] sya dharmatābhījñātāt | pūrve nivāsajñānena ca pravṛttāvalokanād anyansta
kṛcchreṇa ca vidyāyāśreyeṣṭhāgamasarīpatteḥ
karaṇīyākaraṇīyaparijñānasampattiḥ syāt tathāpi paridamañārtham anena
niḥśritāvara kartavyāḥ | duḥkho hi vyavahāre vinītavasya sātmībhāvah |
pūrvaprakṛityapahārāt śrūyate arhatuṣ pūrvaprakṛityapahārāḥ |
utplutyo utplutya kaścid arhan srotāṁsi laṅghitavām tiṣṭha viśalītyam
yusmān,
- [4a3] pilindavatso gaṅgādevatām uktavān ityādi | api ca naivātra vinayaparijñānam
āpaśyakām kṛcchratvād bahusūkṣmaṿiprakīrṇāvalokanasya bahvantarāyatvāc
ca prayatnānām vicitrā hi prasārīgāḥ | tathā hi sacet³ bhadanta traividyas
trivariṣas trimalapraḥīnah sa ca pañcabhir dharmair asamanvāgataḥ syāt
tenāpy anīhśritena janapadacārikā caritavyā nopālinn ity uktam̄ rakṣañ cānena
vinayagataṁ dūreṇa dūrim apasārapathānām pari<क्षि>⁴⁾ tātā
- [4a4] sarīrttyarthām yad adhyācārāt pareṣām aprasādaḥ syāt tatparīhārārthām
śikṣāsu kṛtārtho py atrādaravān iti gauravotpādanārthām śāsanasthityarthām ca
prasiddhatām hy atikramo gacchatī kenacīd atikramo satītī dhvanso nyatā
śāsanasya sampadyate tasmād yathāvānyasyātrānanujñānam tathaiva
traividasya niśrayagataṁ || # || [lacunae]⁴⁾ (134) steyasāvāsikasya lakṣaṇam

⁽¹⁾ VSS_{BG} provides reconstructed text (I.7.30–194).

²⁾ VSS_{BG} 18.9–19.

³⁾ VSS_{BG}'s restored text ends with *sa* of *sacet*.

⁴⁾ VSS_{BG} 19.12–22.12.

- āha | (*)¹ jānato 'kṛtatāṁ vidher upasāpado «'prarūḍhatām vā dvitīyāyāṁ saṁghena sārdham̄ karmaṇah
- [4a5] pratyānubhūtatāyāṁ tatvarāṁ | upasāpadgato yo vidhiḥ jñaptiyādikas
tasyākṛtatvarāṁ jānataḥ | kritatve py arūḍhatāṁ yady api vidhikṣto na tu
upasāraṇpaṭ rūḍhā ūnaviṁśatavarṣādidoṣeṇeti | saṁghena sārdham̄ dvitīyasya
karmaṇah pratyānubhave tatvam iti styeśasāṁvāsikatvarāṁ | nanūktā yaś
copālin, prakritisthair bhikṣubhiḥ sārdham̄ dve trīṇi vā poṣadhakarmāṇi
pratyānubhūtāni bhavantīyatā steyatāsāṁvāsika ity atha kasmāt trīṇi vety etan
na sū=
- [4a6] citam yato netad ariparamakāri vacanam api prabandhasyaitat pradarśanam
prabandham ārabhamāṇo dhvasyata iti | itarathā dve ity asya vyavasthānasya
trīṇi vety ata ucchvāsa iti vijñāyeta | tataś ca kṛtrimam etat prajñaptikāṁ na
dharmatayā vyavasthāpīty āpadyate | vidyate cātra grantho pi kathāvastuni
syād yena vastunā steyasāṁvāsikah na pravrājāyitavyo
nopasampādayitavyah | tenaiva vastunā pravrājāyitavya upasampādayitavya
- [4a7] āha syāt | yena dvo trayo vā poṣadhāḥ pratyānubhūtā bhavanti ayarā na
pravrājāyitavyo nopasampādayitavyah | yena tu sakṛpoṣadhānubhūto bhavaty
ayarā pravrājāyitavyaś ceti na hy anyathaikārmēna dvayapratyānubhavaḥ
pratiśedhāḥ yasmād atra prathamāṁ pravartamāṇah sāśāmko bhavati nāsyā
tasmin mithyatvarām prakrititāṁ gataṁ bhavati prabadrhṇāṁ tu tanmayatāṁ
āpadyata iti | nanv atra poṣadhagrahaṇāṁ kṛtam tad iha kasmād aviśeṣena
sarva=
- [4a8] karmapratyānubhava ucyate saṁghasām.iśraya etat karaṇīye ntarbhavanāṁ |
yat poṣadhe tulyam vānyeṣām api karmaṇāṁ saṁghābhiniśrayatvarāṁ | tasmān
nidarśanatvenātra poṣadhasya grahaṇam avatiṣṭhate |
ūnnopasāmpādanaprāyaścittikaprccchāyām atra vidyate | grantho pi yo
jñaptica{r}turthena karmaṇā upasampannah sa ca saṁghe karmāṇi
pratyānubhavati poṣadhāṁ vā pravāraṇam vā dvādaśānāṁ vā putgalānāṁ,
samvṛttī,
- [4b1] etāvatā ste{n} yasaṁvāsiko bhavatīti yāvac cānupasāmpannenākaraṇīyam
anvīkṣamāṇāṁ saṁghe pravrājanārocānādināo tasya sarvasya
saṁghābhiniśrayatvāt karmapakṣatvarāṁ | tasmāt, karmagrahaṇam apy atra
nidarśanā pratipattavyam | evaṁ cet,
pravrājanārocanaśrāmaṇeratvopanayanarahoṇuśāsanāṁ

¹ VSS_{BG} does not regard this as a sūtra. See the textcritical notes above.

- chandapariśuddhyāharanaparivāsādy ārocanānuśrāvānām api pratyānubhūto
steyasārvāsikatvāṁ vyavatiṣṭhate || [lacunae]¹
- [4b2] (145)² nānabhyupagato nimittaviparyayaṁ prañihitāt pravrājeyur
upasaṁpādayeṁyayur vā | nimittaviparyayam iti yena nimittena
kalahakārakādinā tajjanīyādi prañidhikarmakṛtaṁ tadviparyayam
akalikaratādīḥ | anabhyupagataḥ apratipatyamānaṁ | (146)³ avasāraṇam
upasaṁpādanāmaṁ | anavasāritānām anupasaṁpannāṁ
upasaṁpādanenaivāsāritatvān na bhūyo nyad apasāraṇam kartavyam
avasāraṇam
- [4b3] kṣamaṇaṁ tarjanīyakarmakritaṁ tāvat bhadanta bhikṣava upasaṁpādayeyuḥ |
upasaṁpanno vagtavyo nupasaṁpanna upasaṁpanna upālinn
upasaṁpānaṁdākāś tu sābhisārā osārītaś ca vaktavya iti | nidāneśu vacanām ||
(147) upasaṁpadyamānabhyupapataḥ syāc cet sāmagrī punaḥ prañidhānaṁ
| upasaṁpadyakalikaratādi nimittaviparyayaṁ cen na pratipadyate |
sāmagryāṁ satyāṁ punar asya prañidhikarma kartavyam ity arthaḥ ||
[lacunae]³
- [4b4] (163) sthavirāvalokyetyādinā⁴ | [lacunae]⁵ prakārāntarān
cikicchitasāvaruddhāni sthavirasthavirān, bhikṣūn avalokya vraṇanimittaṁ
prañakanimittam vā saṁbādha pradeśe romakarma kārayitavyam ity
apareśāṁ atra granthāḥ | tatra pramukhaviditaṁ kṛtam ity etad avalokanam |
dvābhīyāṁ ca vriddhābhīyāṁ pramukhavatvāṁ | Śīlato dharmavinayābhijñatā cety
upamam api etad avalokyagataṁ saṁgr̥hitam vijñātatantrañ ca
piṭakadharatvām vacanām | vijñātam prañakanimittatvām atra vra-
- [4b5] ḡnagataprāṇakatvām abhiprāyaṁ yujyate | na yugādyabhiprāyaṁ asya ca
vraṇanimittaṁvenaivāntahkṛtatvam iti na gr̥hitam || [lacunae]⁶ (165) nānyatra
kāya iti | saṁbādha-aṅgānāḍībhīyāṁ anyatra kāye gr̥vātah prabhṛti yah
kāyānuvyavahārah | tatraiṣa romakarmapratīṣedhah | tasmān nānena
keśaśmaśruṇo pi ne kartavyamātāpratīṣedhah | nāśāromṇah sātanasyābhūd
vacanam iti prasiddhe pratyayah | māṭrkāyām atra gra-

¹ VSS_{BG} 23.8–22.

² VSS_{BG} provides reconstructed text.

³ VSS_{BG} 24.4–28.10.

⁴ (kārayeta vraṇanimittaṁ arūḍhāv anyathā vijñān) sthavirasthavirān avalokya.

⁵ VSS_{BG} 28.7–10.

⁶ VSS_{BG} 28.16–18.

- [4b6] nthah | keśaśmaśrū sthāpayitvā tad anyeṣv arṇgapratyāṅgeṣu roma na
sātayitavyah | yah sātayet, duṣkritā syād āpattir iti || [lacunae]¹ (193)
traicīvarigo pi dhārayet snātrapātrakam ity anubandhaḥ | grantho tra
bhagavān āha | traicīvarikeya bhikṣuṇā snātrapāṭako dhāyitiāvayam iti | kecid
anadhiṣṭhāya dhārayitavya ity adhīyate | tad ayuktaṁ snātraśāṭakam mamety
anutpādite saṁkalpe naisargikasyoṭthānāt, | niyatam eṣṭatra
saṁkalpotpādayitavyam | asya cotpādane jātam,
- [4b7] bhavaty atra mānasya adhiṣṭhānasya kartavyattvarām | tatasyānyasyāpy
adhiṣṭhānasya karaṇam yuktam sukaratvāt, vācikasyāsmād evānujñānān
nānenāsyā samādānasyā «ka» bha «rava» vo bhavatīti veditavyam || [lacunae]²
pātrapramāṇam,³ nirjñānārtham ucyate | (288) **šeṣenordhabhagāntānantarād
aṅguṣṭhadarāta pakvatantulaprasthasyordham vā taddvayān**
māgadhakasyodvahi sasūpasavyañjanasyetan nyāyyam || ūrdhabhāgasya
nādhobhāgasya antato nānyasmāt pradeśād ana=
- [4b8] ntaram yad aṅguṣṭhadaram parvapradeśe yā aṅguṣṭhasya pṛthutā tanmātram
tataḥ **šeṣenādhareṇāvakāśena prastham vā pakvānām tanḍulānām**
māgadhakam tata ūrdham vā dviguṇam prastharām yāvad
a«svā»nurūpavyañjanasahitaṁ yad udvahati tad etad anapetaṁ nyāyād ity
arthah | tailaghritamadhūdakādīnām dvātriṇśat palāni māgadhaka prastho
nyēśam adravāṇām ṣoḍaśeti dravyamatrāṇi «cinta»~~ntakāḥ~~ | tataḥ
ṣoḍaśānāmtra palānām māgadhake=
- [5a1] na prasthenābhidhānam iti pratipattavyam | yatra dvau māgadhakau
pakvataṇḍulaprasthāu sasūpavyañjanau prakṣiptā aṅguṣṭhaudareṇa titikam
na spr̄śatas tat, jyeṣṭham | yatraikas tatkanīyo trāntarāt madhyam ity atra
granthah | vyañjanīyārthatvenātra sūpavyañjanayor grahaṇāt, | bhāgaśāḥ
sūpavyañjanayor atra teemanatvām abhiniśṛṣṭaram | tasmād anekatve
vyañjanaprabhedānām bhāgaśo tra abhiniśreyatvām | yāvatā vyañjanena
bhojanīyam vyañjitarām bhavati
- [5a2] tāvato vyañjanasya pātrapramāṇe saṁśreyatā na pareṇety arthaḥ | palasya
deśabhedena hīnamadhyotkṛṣṭasāṁkaryadoṣavyudārthām āmnāyāyātām
pramāṇam ucyate | māṣo ḍtaraktiko jñeyas tolo ḍtamāśā ka«ḥ» smṛtaḥ || tolām
[BG 36] suvarṇam ity āhuḥ palarām tv aṣṭasuvarṇakam || (289) **na bhikṣuṇām
ūrdham bhikṣukanīyaso dhārayet**, | yat bhikṣuṇām kanīyas tad asyā

¹ VSS_{BG} 28.23–30.19.² VSS_{BG} 30.26–35.16.³ VSS_{BG}: *tatpramāṇam* for *pātrapramāṇam*.

- jyeṣṭham | kanīyo syā yāvati pātramātrakapīṇḍapātasāmpādanam ity arthāt
 pratipatti || [lacunae]¹ † (377)² **nopagatim anurakṣet pūrvāṁ ×** | «mdo gsurm
 pa»³
- [5a3] † (376) **na yatra niḥśrayābhāvās tatra poṣadham āgayed upagacchād vā ×⁴**
 asati niśraye uttarayopagatyarthām siddhiṁ, paśyata etad vacanāṁ dṛṣyate |
 tatra bhagnāyāṁ pūrvasyāṁ uttarō gantavyeeti jātam bhavaṭīti veditavyāṁ ||
 (378) **parāñ cordhaṁ māṁsadvayāt**, param ity apagatiṁ, | māṁsadvayād
 ūrdhaṁ niḥśrayābhāvē na rakṣed ity anukarṣaṇārthaś caśabdah | māṁsadvayam
 anihśretenāpi vastavyam ity atra jātam bhavati || [lacunae]⁵ sahadarśanād
 upādhyāyasyodghāto niḥśrayo vataktavya iti | yad upā=
- [5a4] dhyāye sannihite nānya āprāptavyaḥ ity asya tatpratipādanāṁ abhāvāt
 sāpekṣatve parṣatsaṁbandhāyagamasya || (399) **sannipattāv** etyādi⁶ ||
 [lacunae]⁷ (422) **paliguddhatā paryuśitatvaṁ āsyasya** || nāśo dhite
 rātrivāsād utthite «»na dantakāṣṭhenanyena vā mukhe «» niśrayasya vānyasya
 vā vandhanam abhyavaharaṇām vā kāryam ity asyetat pratipādanām | na
 bhikṣunā dantakāṣṭham avisarjya piṇḍapāṭah paribhoktavya bhuṅkate sātiśāro
 bhavaṭīti | valgumatītūdrīyake nidāne yad uktam
- [5a5] apratigrāhitasannihitābhyaवाहारा pratikṣepagata eśānavetya
 mukhamalasyāhārapakṣatām bhavadbhir atikramah kriyatā ity asya tad evam
 pratipādanām niḥśrayavṛtte ihottika sārdhamvihāry antevāśi vā kalpam
 evotthāya parimaṇḍalan nivāsyasya prāvṛttya ca dantakāṣṭham visarjya
 antasīmāni cetyam vandanaṁ kṛtveti yat paligodhatvarām mukhamalasya tad
 etat, dantakāṣṭham visṛjyaitra vacanam ata eva sūtram || (423) **visarjetyādi**⁸ |
 [lacunae]⁹ (582) **bhikṣuṇī bhikṣuṣṭhāne** | samghe ekade=
- [5a6] ūtā bhūtaḥ kevalabhūto vā upādhyāyārocakādi yatra bhikṣur ukteti bhikṣuṇī
 tatra draṣṭavyety arthah || kim, sarvasya bhikṣor sthāne kasyacid ity āha ||

¹ VSS_{BG}. 36.3–39.29. VSS_{BG} provides reconstructed text (39.21–40.26).

² VSS_{BG} provides reconstructed text: *niḥśrayapraiñāgrahaṇān pūrvānī nānurakṣitavyam*.

³ This Tibetan note “3 sūtras” is related to the fact that the three sūtras in question are missing in VSS_{BG}. See also the textcritical notes above.

⁴ These signs († ×), found in the manuscript, seem to indicate that the second sūtra should be read first.

⁵ VSS_{BG} 40.3–41.16.

⁶ *sannipattāv anaupādhyāyenābhimatena pravṛttih*.

⁷ VSS_{BG} 41.16–42.14.

⁸ *visarjayed dantakāṣṭham*.

⁹ VSS_{BG} 42.23–51.7.

(583) **sarvasya pravrajāyām** || pravrajāviṣaye sarvasyopādhyāyāde+
 bhikṣusthāne bhiksūṇī pratipattavyām | upādhyāyikam arthaṁ ārocanāṁ
 śrāmaṇerisarīvaradānam ity etat sarvaṁ bhiksūṇībhīr evātrānuṣṭhātavyām |
 nāsty atra bhikṣor adhikāra ity asyeat pratipādanām || (584) **upasāmpady**
adyasya tadyā»ca»nādo karmakatuḥ | upasāmpadi na sarvasya bhikṣoḥ
 sthāne bhiksūṇī draṣṭavyām |

- [5a7] api tūpasāmpadyācanādau yaḥ karmakartuḥ tato nyasya bhikṣo sthāne
 bhiksūṇī upasāmpadyācanāt prabhṛti karmakārako tra bhikṣur eva na bhiksūṇī
 iti uktāṁ bhavati | prāk tūpasāmpadyācanāt bhiksūṇī karmakārikā yāsau
 kevalām bhiksūṇīsaṁghamadhye brahmacyropasthāna saṁvṛtiṁ, dadāti iti ||
 (585) **atra ca yaḥ saṁghaḥ** atropasāmpadyācanādau bhiksūsaṁghā
 ācayabhūtā pratipattavya | ubhayasāṅghe sannipatite yācanāt prabhṛti karma
 kartavyam ity arthaḥ || [lacunae]¹ (595) **antantarasya śikṣotkīrtanām** | asya
 śikṣasāṁvṛti=
- [5a8] dānasāṁnātaraṁ śikṣayā utkīrtanām | ṣaṇṇām dharmāṇām ṣaṇṇām
 anudharmāṇām | na ekakini vrajen mārgām nadīpāram na saṁtaret, «» na
 spr̄śet puruṣān, tenaikāgāre saha svapet, «» sāṁcaritran tu no kuryāt,
 avadyām chādayen na ca | ity etat śikṣamāṇāyā ṣaṭ dharmāḥ parikīrtidātāḥ ||
 jātarūparān na gṛhṇīyān na guhyē roma sātayet, na khanet pr̄thivīn cāpi | na
 cchindīyān dharitarān tṛṇām nāpratigrāham khādet svādet sannihitān na ca | uktā
 ity anudharmāḥ ṣaṭ, Śikṣamāṇeṣu śikṣitām || [lacunae]² (604)
gurudharmārocayitavyām |
- [5b1] aṣṭau gurudharmārocayitavyāḥ | te punaḥ upasāmpat bhiksūbhyaḥ +
 pratipakṣaṇ cāvavādaparyeṣṭih | nābhikṣuka āvāse kuhacit varṣopagamanām
 ca | bhikṣor avipatsucodanām | aroṣāṇām | vandanā ca navakasya |
 ubhayagaṇān mānāpya | pravāraṇā ceti gurudharmāḥ | [lacunae]³ (618)
utthāna gr̄hyamānatve | samādīyamānatve vyāñjanaparivṛttāu satyām
 utthānarān saṁvarasya upasāmpadāprekṣiṇo vyāñjanām parivartate
 upasāmpanno vagtavyānupasāmpanno vaktavyāḥ | āhopasāmpanno vakta=
 vyāḥ | bhiksūbhyo hi bhiksūṇyopasāmpadā bhiksūṇībhāvah paryeṣitavya iti
 atra granthāḥ | nidarśanām atra puruṣasya vyāñjanaparivṛttih
 nirāśāṁkataratvād anyatrāsyā vidheḥ | upasāmpadyamānāvasthapy atra
 upasāmpatprekṣī gṛhītaḥ prākparivṛttāu bhiksūmātrasannipātasyāyogāt, ||
- [5b2]

¹ VSS_{BG} 51.20–52.15.

² VSS_{BG} 52.27–53.13.

³ VSS_{BG} 53.17–54.4.

- [lacunae]¹ (621) **na jānāne syabhikṣutvam** | notthānam upādhyāyavataḥ |
 sarīvarasya jānāne samādātari asyopādhyāyasyābhikṣutvam anupapannatvam
 dhvastatām vā grantho tra upasāṁpadāprekṣī stainyasarīnvā=
- [5b3] sikenopādhyāyenopasāṁpādyate upasāṁpanno vaktavyar anupasāṁpanno
 vaktavyah | āha yadi jānīte stainyasarīnvāsiko me upādhyāya ity
 anupasāṁpanno vaktavyah | yadi na jānātīty upasāṁpanno vaktavyah | evam
 pūrvāpannakenopādhyāyēnādivyagrakeṇārīkeṇopādhyāyēneti | nanu
 cānupādhyāyatve pi sarīvarasyothānam tatkathām jānāne asyābhikṣutvam na
 bhavati | yasmād vipanna jānaty āśayo bhavati śīle nādyato bhavatyā anarthī
 vā śīlenety ata etad anu=
- [5b4] tthānam nājānāty anupādhyāyatām vā tasmād aviro trānuttānasya | yat
 tūpādhyāyasyānupasāṁpannatve sarīvarasyothānam uktām sarīgham
 adhikṛtyet, sarīghe syānupasāṁpannatām jānānenā bhavaty utthānam
 nopasāṁpatprekṣī || [lacunae]² (624) **na saṁghasya tadyonai** |
 samādātrkarmakārakābhīyām anyatareṇāpi saṁghasya nāmno nutbhāvane |
 tadyone saṁghayoneh tadvarīśasya sarīvarasya na bhavaty utthānam |
 grantho tra samādātāram^[BG 55] prati trayah putgalā anupasāṁpannāḥ ātmāno
 nāma nā=
- [5b5] cakṣati upādhyāyasya nāma nācakṣati upasāṁpadañ ca na jānātīti ||
 karmakārakām praty ayam granthah | trayānām nāma na parikīrtayati
 upādhyāyasyopasāṁpadāprekṣināḥ saṁghasyopasāṁpanno vaktavyo
 nupasāṁpanna vaktavyah | āhānupasāṁpanna vaktavyeti |
 apratyupasthāpanam etat grihītītve yad atra samādātū ātmāno
 nāmānutkīrtānam | saṁghasyetat pratyupasthānam anugrahītītvena yat
 saṁghasyānena nāmānutbhāvanām | yat karmakārakeṇa samā=
- [5b6] dātuḥ tadviyatasyopanītes tad akaraṇām | yat saṁghasya
 saṁghakartṛkatvasyopanītes tad akaraṇām | yad upādhyāyasya karmakārakena
 nāmānutbhāvanām tad api saṁghakartṛkatvasyaivopanīter akaraṇam | yasmād
 yatra karmaṇi tatra saṁghasya kartṛvatpratipatiḥ tato nyasya tatkarmaṇah
 karmaṇah karmaṇam sopādhyāyakasya na tasya tatra viṣayatvena
 pratypasthānam | tasmād anutthānam eṣām nāmānutbhāvanasarīvarasya |
 [lacunae]³

¹ VSS_{BG} 54.10–13.

² VSS_{BG} 54.24–28.

³ VSS_{BG} 55.12–56.13.

- [5b7] (634) **pāpalakṣaṇabhinna**^{kalpa}vīpāntarajayora || anayor api
 hastacchinnañdinā ākṣiptatvam ity arthaḥ | pāpalakṣaṇam upasaṁpādayati |
 yāvad upasaṁpanno vaktavyaḥ | bhikṣavas tūpasam̄pādakā āpatyante
 duṣkr̄tām iti pāpalakṣaṇe granthah | dvīpāntaraje pi jambūdvīpakā bhikṣavah
 pūrvavidehakann upasaṁpādayanti upasaṁpanno vaktavyaḥ | yāvad
 upasaṁpann upalinn upasaṁpādakās tu sātisāra vistareṇa cakrapēyālām
 kartavyam | saṁsthānapramāṇādaśābhē=
- [5b8] do manusāñām yatra dvīpe tanmātravyudāsārthavaram atra dvīpagrahanam
 vyavatiṣṭhate | etad atra bhinnakalpagrahaṇena višeṣitaṁ mukhādibhedo py
 atra kalpabhedo bhiṣcetah | evam ekadvīpākānām apy enana
 svamukhakarṇaprāvaraṇādīnām pratikṣiptatvam̄ editavyam || [lacunae]¹
 kaśmin, bhikṣuṇyām gr̄te bhikṣuṇīdūṣakatvāṁ jānām bhavati bhikṣu vā
 bhikṣudūṣakatvāṁ kenārthenaitad ubhayam ity āha | (643) **dūṣakatvāṁ**
abrahmacaryeṇa svādayator aparājitatve || kiyatā bhadanta bhikṣuṇīdūṣako
 vakte=
- [6a1] vyah | yenābrahmacaryeṇa bhikṣuṇī dūṣitā bhavatīti granthah | kiyantatac
 cetat sārasyothānām ity āha svādayatoḥ gamye pi dūṣakatvāsyothānām
 gantary apīty asya saṁdarśanārtham atra dvivacanāṁ no tu sahite
 pratiyogisvādanena dūṣakatvāsyothānām ity asya | na hi
 anyapradoṣenānyasya saṁbandham ity anugandham atra
 pratiyogisvā«da»nasya vītarāgadūṣaṇe ca dūṣakatvānutthānaprasarāngāt,
 chandaśa iti yad vacanam eṣo trāgamaḥ svechchayety asyārthaḥ | pārājitatve pi
 bhikṣu=
- [6a2] bhikṣuṇītvām vidyate kiṁ, tad avasthator apy anayoḥ dūṣaṇo dūṣakatvam ity
 āha | aparājitatve grantho tra | aṣṭo tāvat bhadanta putgalāḥ pratyekavastubhiḥ
 bhikṣuṇī dūṣayanti duṣṭā sā bhikṣuṇī vaktavyā duṣṭā upālin vaktavyā kataras
 tatra putgalō bhikṣuṇīdūṣako vaktavyā | āha na kaścid iti | nipātane
 vātrāmarsaṇe vāparājitatvāṁ bhikṣuṇyā iti hy etad adūṣakatvavijñānānām |
 kathām tarhy asyothānām anyenārthena nipatitāyām nikubjāyām
 cāsvīkruvatyām āmarsaṇa=
- [6a3] parāmarṣanasarīpraveśane | nipātīapy asvīkāre tayā nipātanasya | svayañ
 cāsaṁspṛśāmtyā puru«ṣa»gātrām puruṣasyopakrāntau || (644) **arhatva**
pravrajyopasāñpador upagatau puṁstvasya hīnāyām yoṣiti | śikṣām
 pratyākṣyāyā hānāyā vṛttāyām striyām vyañjanapariṇṛtyā pruṁstvaugatau

¹ VSS_{BG} 56.22–68.21.

arhatvarṁ pravrajyopasāṁpado nāstrītvāvasthāyām ivānarhatvam ity arthaḥ ||
[lacunae]¹

Addenda to Bibliography

- Yonezawa, Yoshiyasu. 2020a. “The Sanskrit Manuscript of the *Vinayasūtravṛtti* in *dBu med* Script.” *Journal of Naritasan Institute for Buddhist Studies* No. 43: 65–84.
- Yonezawa, Yoshiyasu. 2020b. “Sanskrit Manuscripts of the *Vinayasūtravṛtti-abhidhāna-svavyākhyāna*.” In *Sanskrit manuscripts in China III: Proceedings of a panel at the 2016 Beijing International Seminar on Tibetan Studies, August 1 to 4*, edited by Birgit Kellner, Jowita Kramer, and Xuezhu Li, 445–455. Beijing: China Tibetology Pub. House.

¹ VSS_{BG} 699–24.